



## CHAPTER 120

## CHAPITRE 120

### Beaverbrook Auditorium Act

### Loi sur la Salle Beaverbrook

#### Table of Contents

#### Table des matières

|           |  |
|-----------|--|
| <b>1</b>  | Definitions<br>Auditorium — Salle<br>Board and Board of Governors — conseil et conseil<br>d'administration |
| <b>2</b>  | Establishment  |
| <b>3</b>  | Objects  |
| <b>4</b>  | Custodian  |
| <b>5</b>  | Board of Governors   |
| <b>6</b>  | Powers of Board of Governors   |
| <b>7</b>  | Expenses of Governors  |
| <b>8</b>  | Power to sell property   |
| <b>9</b>  | Financial statements   |
| <b>10</b> | Grant of land  |
| <b>11</b> | Taxation of land   |
| <b>12</b> | Ratification of sale   |

|           |  |
|-----------|--|
| <b>1</b>  | Définitions<br>conseil et conseil d'administration — Board and Board of<br>Governors<br>Salle — Auditorium |
| <b>2</b>  | Constitution en personne morale de la Salle Beaverbrook  |
| <b>3</b>  | Objets   |
| <b>4</b>  | Gardien  |
| <b>5</b>  | Conseil d'administration   |
| <b>6</b>  | Pouvoirs du conseil d'administration   |
| <b>7</b>  | Dépenses des administrateurs   |
| <b>8</b>  | Pouvoir de vendre des biens  |
| <b>9</b>  | États financiers   |
| <b>10</b> | Concession de terrains   |
| <b>11</b> | Exemption de l'imposition municipale   |
| <b>12</b> | Ratification de la vente   |

**Definitions**

1 The following definitions apply in this Act.

“Auditorium” means The Beaverbrook Auditorium at The City of Fredericton. (*Salle*)

“Board” and “Board of Governors” means the Board of Governors of the Auditorium. (*conseil*) (*conseil d’administration*)

R.S.1973, c.B-2, s.1; 2000, c.53, s.1.

**Establishment**

2 There is created a body corporate under the name of “The Beaverbrook Auditorium”, the members of which shall be the members of the Board of Governors.

R.S.1973, c.B-2, s.2.

**Objects**

3 The objects of the Auditorium are to foster and promote the study and the public enjoyment and appreciation of the arts and in particular the arts of the theatre and music and other similar creative and interpretative activities and the production of works there.

R.S.1973, c.B-2, s.3; 2000, c.53, s.2.

**Custodian**

4(1) There shall be a Custodian of the property of the Auditorium.

4(2) The appointment of Sir John William Maxwell Aitken as Custodian of the Auditorium is confirmed and continued.

4(3) When Sir John William Maxwell Aitken ceases to be Custodian,

(a) the Lieutenant-Governor in Council shall appoint as Custodian a person who shall be nominated for the office by the Beaverbrook Canadian Foundation,

(b) if no nomination is made under paragraph (a) within a period of two months after the vacancy occurs, the Lieutenant-Governor in Council shall appoint as Custodian a person who shall be nominated for the office by the Board of Governors, and

**Définitions**

1 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

« conseil » et « conseil d’administration » Le conseil d’administration de la Salle. (*Board*) (*Board of Governors*)

« Salle » La Salle Beaverbrook située dans The City of Fredericton. (*Auditorium*)

L.R. 1973, ch. B-2, art. 1; 2000, ch. 53, art. 1.

**Constitution en personne morale de la Salle Beaverbrook**

2 Il est constitué une personne morale appelée la Salle Beaverbrook dont les membres font partie du conseil d’administration.

L.R. 1973, ch. B-2, art. 2.

**Objets**

3 La Salle a pour objets d’encourager et de favoriser l’étude et l’appréciation par le public des arts, en particulier des arts du théâtre, de la musique et d’autres activités de création et d’interprétation semblables, ainsi que la production d’oeuvres dans ces domaines.

L.R. 1973, ch. B-2, art. 3; 2000, ch. 53, art. 2.

**Gardien**

4(1) Il est nommé un gardien des biens de la Salle.

4(2) Sir John William Maxwell Aitken est, par les présentes, confirmé et reconduit dans ses fonctions de gardien de la Salle Beaverbrook.

4(3) Lorsque Sir John William Maxwell Aitken cessera d’exercer ses fonctions de gardien :

a) le lieutenant-gouverneur en conseil nommera à sa place une personne désignée par la Beaverbrook Canadian Foundation;

b) si aucune désignation n’est effectuée en vertu de l’alinéa a) dans les deux mois de la vacance du poste, le lieutenant-gouverneur en conseil nommera gardien une personne désignée par le conseil d’administration;

(c) if no nomination is made under paragraph (a) or (b) within a period of four months after the vacancy occurs, the Lieutenant-Governor in Council may appoint any person as Custodian to fill the vacancy.

4(4) The person appointed by the Lieutenant-Governor in Council to be Custodian shall hold office for a term of three years or until his or her successor is appointed, whichever is longer.

4(5) The Custodian may resign from office at any time. R.S.1973, c.B-2, s.4; 1978, c.8, s.1; 1984, c.37, s.1; 2000, c.53, s.3.

### Board of Governors

5(1) The affairs of the Auditorium shall be managed by a Board of Governors.

5(2) The Board of Governors shall consist of the Custodian and 24 Governors, six of whom and their successors in office shall be appointed by the Lieutenant-Governor in Council, and the remaining 18 of whom shall be appointed by the Custodian.

5(3) In appointing Governors, the Custodian shall take into account any recommendations made to him or her by the Board, and, in relation to the appointment of Governors, the Board and the Custodian shall bear in mind the desirability of ensuring that at all times there is adequate representation on the Board from each of the following regions of the Province:

(a) The City of Fredericton and the Counties of York, Carleton, Queens and Sunbury;

(b) The City of Saint John and the Counties of Saint John, Kings and Charlotte;

(c) the city of Moncton and the Counties of Westmorland, Kent and Albert;

(d) the Counties of Gloucester and Restigouche;

(e) the Counties of Madawaska and Victoria; and

(f) the County of Northumberland.

5(4) The term of office to which each Governor is appointed shall be a term of three years, which term may be extended for successive periods of three years by resolution of the Board.

c) si aucune désignation n'est effectuée en vertu de l'alinéa a) ou b) dans les quatre mois de la vacance du poste, le lieutenant-gouverneur en conseil pourra nommer gardien toute personne pour pourvoir à la vacance.

4(4) Le gardien nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil exerce ses fonctions pendant trois ans ou jusqu'à la nomination d'un successeur, la période la plus longue étant à retenir.

4(5) Le gardien peut se démettre de ses fonctions en tout temps.

L.R. 1973, ch. B-2, art. 4; 1978, ch. 8, art. 1; 1984, ch. 37, art. 1; 2000, ch. 53, art. 3.

### Conseil d'administration

5(1) Les affaires de la Salle sont gérées par le conseil d'administration.

5(2) Le conseil d'administration se compose du gardien et de vingt-quatre administrateurs dont six d'entre eux et leurs successeurs sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil et les dix-huit autres sont nommés par le gardien.

5(3) Lorsqu'il nomme des administrateurs, le gardien prend en considération les recommandations que lui fait le conseil, et celui-ci et le gardien gardent à l'esprit, relativement à la nomination des administrateurs, la nécessité d'assurer à tout moment une représentation adéquate au sein du conseil de chacune des régions suivantes de la province :

a) The City of Fredericton et les comtés de York, de Carleton, de Queens et de Sunbury;

b) The City of Saint John et les comtés de Saint John, de Kings et de Charlotte;

c) la cité de Moncton et les comtés de Westmorland, de Kent et d'Albert;

d) les comtés de Gloucester et de Restigouche;

e) les comtés de Madawaska et de Victoria;

f) le comté de Northumberland.

5(4) Le mandat de chaque administrateur est de trois ans et peut être prolongé par des périodes successives de trois ans sur résolution du conseil.

5(5) A Governor may resign his or her office at any time.

5(6) A Governor may be removed from office by resolution of the Board if he or she has been absent from three successive meetings of the Board without providing to the Board in writing a reasonable excuse for his or her absence.

5(7) The Chair of the Board of Governors shall be the member of the Board that is selected by the Board.

R.S.1973, c.B-2, s.5; 1978, c.8, s.2; 1984, c.37, s.2; 1987, c.8, s.1; 2000, c.53, s.4.

### **Powers of Board of Governors**

6(1) The Board of Governors

(a) may enter into contracts in the name of the Auditorium;

(b) may acquire property by gift, purchase or otherwise and dispose of the same;

(c) shall manage, control and administer the property of the Auditorium including every gift to it and endowment made for its benefit, and all income received from it, providing that all the resources of the Auditorium, including all income from it, shall be devoted to the charitable purposes mentioned in section 3 and shall not be payable to or otherwise available for the personal benefit of any member of the Auditorium;

(d) may employ a manager and assistants, clerks, employees and technical and professional advisers on the terms and conditions that it considers expedient;

(e) may make by-laws for

- (i) the regulation of its proceedings;
- (ii) the selection from its members of an executive committee and the delegation of powers and duties to it;
- (iii) the election or appointment of officers and the definition of their duties;
- (iv) the appointment of honorary officers and advisory committees;

5(5) Un administrateur peut se démettre de ses fonctions en tout temps.

5(6) Un administrateur peut être révoqué sur résolution du conseil s'il n'a pas assisté à trois réunions consécutives du conseil sans lui fournir par écrit une excuse valable justifiant son absence.

5(7) Le conseil d'administration choisit un président en son sein.

L.R. 1973, ch. B-2, art. 5; 1978, ch. 8, art. 2; 1984, ch. 37, art. 2; 1987, ch. 8, art. 1; 2000, ch. 53, art. 4.

### **Pouvoirs du conseil d'administration**

6(1) Le conseil d'administration :

a) peut conclure des contrats au nom de la Salle;

b) peut acquérir des biens par don, par achat ou de toute autre façon et en disposer;

c) gère, surveille et administre les biens de la Salle, y compris les dons et dotations qui lui sont faits, ainsi que tous les revenus qui en résultent à condition que toutes les ressources de la Salle, y compris les revenus qui en résultent, soient consacrées aux fins caritatives mentionnées à l'article 3 et qu'elles ne puissent être versées aux membres de la Salle ni servir d'une autre façon à leur avantage personnel;

d) peut engager un directeur ainsi que des assistants, des secrétaires, des employés et des conseillers techniques et professionnels selon les modalités et les conditions qu'il estime appropriées;

e) peut prendre des règlements administratifs relativement :

- (i) à la réglementation de ses délibérations,
- (ii) à la constitution d'un comité de direction en son sein et à la délégation de pouvoirs et de fonctions à ce comité,
- (iii) à l'élection ou à la nomination de cadres et à la définition de leurs fonctions,
- (iv) à la nomination de cadres honoraires et à la constitution de comités consultatifs,

(v) the conduct and management of the affairs of the Auditorium.

6(2) Any exercise of the powers conferred by subsection (1) shall only be with the approval of the Custodian.

R.S.1973, c.B-2, s.6; 2000, c.53, s.5.

### Expenses of Governors

7 The Governors shall serve without remuneration but the Board of Governors may defray, or authorize the defraying of, the expenses incurred by a Governor in relation to that Governor's attendance at meetings of the Board.

1984, c.37, s.3; 1987, c.8, s.2.

### Power to sell property

8 Despite any other provision of this Act, the Board of Governors may sell the Auditorium and the lands associated with it.

2000, c.53, s.6.

### Financial statements

9 The accounts and financial transactions of the Auditorium shall be audited annually and a copy of the audited statement, signed on behalf of the Board of Governors by two of its members, shall be filed with the Minister of Finance.

R.S.1973, c.B-2, s.7.

### Grant of land

10 With the approval of the Lieutenant-Governor in Council, the Minister of Transportation and Infrastructure may grant to the Auditorium, in fee simple, any lands required for its purposes.

R.S.1973, c.B-2, s.8; 2010, c.31, s.22.

### Taxation of land

11 The lands, buildings and other property of the Auditorium shall be exempt from municipal taxation.

R.S.1973, c.B-2, s.9.

### Ratification of sale

12 The sale and conveyance of the property in The City of Fredericton described in the deed from The Beaverbrook Auditorium as grantor to Fredericton Playhouse Inc. as grantee, dated June 29, 2000, and registered in the York County Registry Office on July 4, 2000, in Book 2236, at

(v) à la conduite et à la gestion des affaires de la Salle.

6(2) Les pouvoirs conférés par le paragraphe (1) ne peuvent être exercés qu'avec l'approbation du gardien.

L.R. 1973, ch. B-2, art. 6; 2000, ch. 53, art. 5.

### Dépenses des administrateurs

7 Les administrateurs servent à titre gracieux mais le conseil d'administration peut prendre à sa charge ou autoriser la prise en charge des dépenses engagées par un administrateur relativement à sa participation aux réunions du conseil.

1984, ch. 37, art. 3; 1987, ch. 8, art. 2.

### Pouvoir de vendre des biens

8 Malgré toute autre disposition de la présente loi, le conseil d'administration peut vendre la Salle ainsi que les terrains qui s'y rattachent.

2000, ch. 53, art. 6.

### États financiers

9 Les comptes et les opérations financières de la Salle sont vérifiés chaque année et une copie de l'état vérifié, signé au nom du conseil d'administration par deux de ses membres, est déposée auprès du ministre des Finances.

L.R. 1973, ch. B-2, art. 7.

### Concession de terrains

10 Avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, le ministre des Transports et de l'Infrastructure peut concéder en fief simple à la Salle les terrains nécessaires à la réalisation de ses objectifs.

L.R. 1973, ch. B-2, art. 8; 2010, ch. 31, art. 22.

### Exemption de l'imposition municipale

11 Les terrains, les bâtiments et autres biens de la Salle sont exemptés de l'imposition municipale.

L.R. 1973, ch. B-2, art. 9.

### Ratification de la vente

12 La vente et le transport des biens situés dans The City of Fredericton décrits dans l'acte de transport de la Salle Beaverbrook, à titre de concédant, à Fredericton Playhouse Inc., à titre de concessionnaire, l'acte de transport portant la date du 29 juin 2000 et enregistré au bureau

Pages 511-516, as Number 11162352 is ratified and confirmed, and the property is absolutely freed, released, acquitted and discharged from all trusts and conditions created by this Act.

2000, c.53, s.7.

d'enregistrement du comté de York le 4 juillet 2000, dans le livre 2236, aux pages 511 à 516 et portant le numéro 11162352, est ratifié et confirmé et, de ce fait, les biens sont francs, dégagés, quittes et libérés de façon absolue de toutes fiducies et de toutes conditions créées par la présente loi.

2000, ch. 53, art. 7.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés